

# Sunshower

## ONE S/M/L

User Manual | Gebruikershandleiding | Benutzerhandbuch | Manuale d'uso | Manuel de l'utilisateur

**sunshower**<sup>®</sup>  
health & wellbeing

# Sunshower ONE S/M/L

User Manual | EN

## INSTALLATION

- PLEASE NOTE: TO AVOID ELECTRIC SHOCK, NEVER OPEN THE SUNSHOWER. THERE ARE NO USER-REPAIRABLE PARTS INSIDE. ALL REPAIRS SHOULD BE REFERRED TO QUALIFIED PERSONS.
- Check whether the voltage (230 V) corresponds to the local mains voltage before connecting the appliance.
- Before installation and connection, make sure that you remove the appropriate fuse in the fuse box (or deactivate the main switch).
- The electrical installation may only be carried out by a specialised company, with due observance of the legal guidelines and the national regulations regarding installation, for example in the Netherlands, NEN 1010 and international IEC 60364-7-701.
- The Sunshower is an approved quality product and complies with CE guidelines. For the correct use of this product, the instructions for use in this manual must be observed.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or similarly qualified and specialised persons in compliance with legal guidelines and national regulations to avoid hazards.
- **Sunshower One Small** : has a maximum load of 1050 W. Do not connect other high-power electrical appliances to the same group as your Sunshower. The appliance must be connected to a circuit protected by a 16A fuse with an earth leakage circuit breaker.
- **Sunshower One Medium**: has a maximum load of 2050 W. Do not connect other high-power electrical appliances to the same group as your Sunshower. The appliance must be connected to a circuit protected by a 16A fuse with an earth leakage circuit breaker.
- **Sunshower One Large**: has a maximum power of 3050 W. Do not connect other high-power electrical appliances to the same group as your Sunshower. The appliance must be connected to a circuit with an earth leakage circuit breaker protected by a 16A fuse, which can be switched off at all times.
- **Sunshower One**: make sure that the shower room is in open connection with the general ventilation in the bathroom.
- **Sunshower One**: cannot be used in combination with a steam cabin.
- For a detailed description of the installation, consult the installation manual provided and downloadable from [www.sunshower.nl](http://www.sunshower.nl).

## IMPORTANT WHEN USING INFRARED

When using, please note the following:

- Before the infrared session, remove any skin cream, lipstick and other cosmetics.
- Avoid getting too hot. If necessary, move a little further away from the Sunshower.
- Do not stare at the infrared lamp.
- Prevent other people from looking into the Sunshower light while it is in use to avoid eye damage.
- Do not touch the glass during or shortly after use. The glass plate can get hot.
- Do not use the Sunshower if you are hypersensitive to infrared light, consult your doctor if in doubt.

## INFRARED HEAT

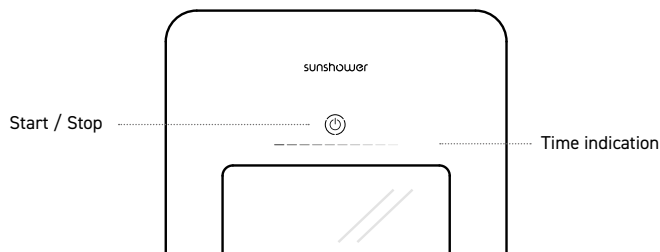
Sunshower uses infrared lamps with a full IR spectrum and an optimum in the short and medium wave range. The short wave penetrates deeply into the skin (to a depth of 5 mm). This warms the body effectively and optimally from the inside. The waste substances are removed faster, blood vessels dilate and muscles become more flexible, thus improving mobility. The medium wave is completely absorbed into the top layers of your skin, creating the warm feeling. The session time can be set to a maximum of ten minutes, so the risk of the body possibly overheating is very small.

## GUARANTEED RELIABILITY

At Sunshower, not only the materials used are checked extensively, but also the manufacturing processes and the functionality of the products. Regular testing of UV transmission, watertightness, impact resistance and solidity guarantee consistent high quality. All Sunshower products are tested in accordance with the applicable standards for UV & IR output, watertightness and resistance.

## THE MOVING SENSOR WILL ACTIVATE THE DISPLAY

- Press the ON/OFF button for about 1 second.
- The time bar will show the 10 min, 1 min for each LED stripe. During the session it will count down.
- Pressing the OFF button during a session will end the session prematurely.
- After switching off, the Sunshower will cool for  $\pm$  5 minutes before it can be used again.
- Time bar will flash white and each LED stripe is for 1 minute.



## CLEANING AND MAINTENANCE

- Users may only clean the outside of the Sunshower.
- The Sunshower may only be cleaned manually.
- Never use a high-pressure washer to clean the Sunshower.
- Do not clean the Sunshower while the device is switched on.

Use mild cleaning agents to clean the Sunshower: glass cleaner or "all-purpose cleaner" can corrode and dull the glass. A special Sunshower maintenance package is available. It consists of a mild cleaner and a coating that protects the Sunshower against limescale. For more information, email: [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl).

## REPLACING THE LAMPS

The IR lamps (750 - 1000 W) have a long lifespan of 5,000 hours with minimal performance degradation. They should only be replaced if they no longer work at all.

## WARRANTY & SERVICE

The Sunshower carries a 2-year warranty. This guarantee is subject to correct installation in combination with your proof of purchase. Sunshower is only responsible for product and design defects. Sunshower cannot be held responsible for the consequences of careless use of this product or for the consequences of violating local regulations. The right to claim under warranty will lapse in the event of damage caused by failure to observe these instructions for use. We are not liable for material damage or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases, the warranty will be void.

## ERROR MESSAGES

### 1) Sunshower not responding

- The button must be pressed for approximately 1 second. If it is not pressed long enough, the Sunshower will not respond.
- The Sunshower is still cooling down. Time bar (each LED is for 1 minute)
- Check in the meter cupboard whether the fuse switch has tripped and whether the main switch is ON.

### 2) Sunshower stops during a session

- The electronics can be sensitive to dips in the mains voltage (longer than 10 ms), which can cause the Sunshower to stop during a session. Let the device cool down for 10 minutes and start a new session.
- The Sunshower has overheated and switched off automatically. Check that the ventilation openings are not blocked.

If you are unable to resolve the malfunction, please complete the service form on our website [www.sunshower.nl/service](http://www.sunshower.nl/service). You can also contact Sunshower on +31 (0)20 46 21 460 or send an email to [service@sunshower.nl](mailto:service@sunshower.nl)

## DISPOSAL


Electrical and electronic products must not be disposed of as normal household waste.

If the product has become unusable, it must be disposed of in accordance with the applicable legal regulations.


## FINALLY

Enjoy the positive effects of infrared heat. We hope you enjoy using your Sunshower. We would appreciate you contacting us if you have any tips or complaints. Email us at: [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) or call us on +31 (0)20 46 21 460.


## TECHNICAL SPECIFICATIONS ONE SMALL

Voltage/Frequency	230 V~ / 50Hz
Power	1050 W
Dimensions	h 950 x w 330 x d 119,8 mm
Temperature range	10°C - 40°C
Humidity range	20% - 100%
Installation height	At a maximum of 2,000 m above sea level
Net weight	15,2 kg
Insulation class	II
Bulb type	1x IR 1000 W
Quality marks	

## TECHNICAL SPECIFICATIONS ONE MEDIUM

Voltage/Frequency	230 V~ / 50Hz
Power	2050 W
Dimensions	h 1400 x w 330 x d 119,8 mm
Temperature range	10°C - 40°C
Humidity range	20% - 100%
Installation height	At a maximum of 2,000 m above sea level
Net weight	21,9 kg
Insulation class	II
Bulb type	2x IR 1000 W
Quality marks	

## TECHNICAL SPECIFICATIONS ONE LARGE

Voltage/Frequency	230 V~ / 50Hz
Power	3050 W
Dimensions	h 1850 x w 330 x d 119,8 mm
Temperature range	10°C - 40°C
Humidity range	20% - 100%
Installation height	At a maximum of 2,000 m above sea level
Net weight	27,5 kg
Insulation class	II
Bulb type	3x IR 1000 W
Quality marks	

# Sunshower ONE S/M/L

Gebruikershandleiding | NL

## INSTALLATIE

- LET OP: MAAK DE SUNSHOWER NOOIT OPEN OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. IN HET BINNENWERK ZIJN GEEN DOOR DE GEBRUIKER REPAREREBARE ONDERDELEN AAN-WEZIG. LAAT ALLE REPARATIES OVER AAN HIERTOE BEVOEGDE PERSONEN.
- Controleer of het voltage (230 V) overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Let erop dat u voor montage en aansluiting de betreffende zekering in de zekeringkast eruit draait (of de hoofdschakelaar deactiveert).
- De elektrische installatie mag slechts door een gespecialiseerd bedrijf, met inachtneming van de wettelijke richtlijnen en de nationale voorschriften betreffende de inbouw, worden uitgevoerd, bijvoorbeeld in Nederland, NEN 1010 en internationaal IEC 60364-7-701.
- De Sunshower is een gekeurd kwaliteitsproduct en voldoet aan de CE-richtlijnen. Voor het juiste gebruik van dit product moet de gebruikershandleiding worden nageleefd.
- Indien het netsnoer beschadigd is moet het worden vervangen door de fabrikant of vergelijkbare bekwaame personen die gespecialiseerd zijn met inachtneming van de wettelijke richtlijnen en de nationale voorschriften om gevaar te voorkomen.
- **Sunshower One Small:** heeft een maximaal vermogen van 1050 W. Sluit geen andere zware elektrische apparatuur aan op dezelfde groep als uw Sunshower. Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die is beveiligd met een zekering van 16A met aardlekschakelaar.
- **Sunshower One Medium:** heeft een maximaal vermogen van 2050 W. Sluit geen andere zware elektrische apparatuur aan op dezelfde groep als uw Sunshower. Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die is beveiligd met een zekering van 16A met aardlekschakelaar.
- **Sunshower One Large:** heeft een maximaal vermogen van 3050 W. Sluit geen andere zware elektrische apparatuur aan op dezelfde groep als uw Sunshower. Het apparaat moet worden aangesloten op een groep met aardlekschakelaar die is beveiligd met een zekering van 16A. Deze dient ten alle tijden uitgeschakeld te kunnen worden.
- **Sunshower One:** zorg ervoor dat de doucheruimte in open verbinding staat met de algemene badkamer ventilatie.
- **Sunshower One:** is niet in combinatie met een stoomcabine te gebruiken.
- Voor een gedetailleerde omschrijving van de installatie raadpleeg de installatiehandleiding die is meegeleverd of download op [www.sunshower.nl](http://www.sunshower.nl).

## BELANGRIJK BIJ GEBRUIK INFRAROOD

Let bij het gebruik op het volgende:

- Ontdoe uw huid geruime tijd voor de infraroodsessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- Voorkom dat u het te warm krijgt. Ga indien nodig verder van de Sunshower af staan.
- Kijk niet langdurig in de infraroodlamp.
- Voorkom dat andere personen tijdens gebruik in het licht van de Sunshower kijken in verband met de kans op beschadigingen aan ogen.
- Raak de glasplaat niet aan tijdens of kort na gebruik. De glasplaat kan warm worden.
- Gebruik de Sunshower niet indien u overgevoelig bent voor infrarood licht, raadpleeg bij twijfel uw arts.

## VERWARMEND INFRAROOD

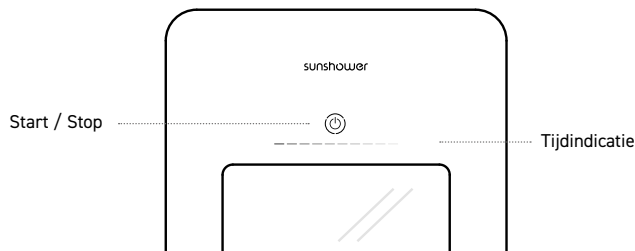
Sunshower hanteert infraroodlampen met een compleet IR spectrum, met een optimum in het korte- en middengolfgedebied. De korte golf dringt diep door in de huid (tot een diepte van 5 mm). Dit leidt tot een effectieve en optimale verwarming van het lichaam van binnenuit. Afvalstoffen worden sneller afgevoerd, bloedvaten verwijden zich en spieren worden eerder soepel wat leidt tot een verbeterde mobiliteit. De middengolf wordt volledig geabsorbeerd de bovenlagen van je huid, waardoor het warme gevoel ontstaat. De maximale sessieduur is acht minuten, waardoor de kans op eventuele oververhitting van het lichaam zeer gering is.

## GEGARANDEERDE ZEKERHEID

Bij Sunshower worden niet alleen de gebruikte materialen uitvoerig gecontroleerd, maar ook de fabricageprocessen en de functionaliteit van de producten. Regelmatig testen op UV-transmissie, waterdichtheid, stootvastheid en stevigheid garanderen gelijkblijvende hoge kwaliteit. Alle Sunshower producten zijn getest volgens de geldende normen voor UV & IR output, waterdichtheid en weerstand.

## DE BEWEGENDE SENSOR ZAL DE DISPLAY ACTIVEREN

- Druk op AAN/UIT knop voor ongeveer 1 seconde.
- De tijdsbalk toont de 10 min, 1 min voor elk LED streepje. Tijdens de sessie telt het af.
- Als u tijdens een sessie op de OFF knop drukt, wordt de sessie voortijdig afgebroken.
- Na het uitschakelen zal de Sunshower ± 5 minuten afkoelen voordat hij weer gebruikt kan worden.
- De tijdsbalk zal wit knipperen en elk LED streepje staat voor 1 minuut.



## REINIGING EN ONDERHOUD

- De buitenkant van de Sunshower is het enige deel dat door gebruikers gereinigd mag worden.
- De Sunshower mag alleen handmatig gereinigd worden.
- Gebruik nooit een hogedrukspuit om de Sunshower te reinigen.
- De Sunshower niet reinigen wanneer het apparaat aan staat.

Gebruik milde reinigingsmiddelen voor de Sunshower: glasreiniger of "allesreiniger" kunnen het glas aantasten en dof maken. Er bestaat een speciaal onderhoudspakket voor de Sunshower. Dit pakket bestaat uit een milde reiniger en een coating die de Sunshower beschermt tegen kalkaanslag. Voor meer informatie mail naar [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl).

## VERVANGING VAN DE LAMPEN

De IR-lampen (750 - 1000 W) hebben een lange levensduur van 5000 uur en gaan nauwelijks achteruit in prestaties. Ze dienen alleen vervangen te worden als ze in het geheel niet meer werken.

## GARANTIE & SERVICE

U heeft 2 jaar garantie op de Sunshower. Een correct uitgevoerde installatie in combinatie met uw aankoopbewijs geven recht op garantie. Sunshower is enkel verantwoordelijk voor product- en designgebreken. Sunshower kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor consequenties van onzorgvuldig gebruik van dit product of voor de consequenties van het overtreden van lokale regels. Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

## FOUTMELDINGEN

### 1) Sunshower reageert niet

- De knop moet circa 1 seconde ingedrukt worden, bij een te korte indrukking zal de Sunshower niet reageren.
- De Sunshower is nog aan het nakoelen. Tijdsbalk (elke LED is voor 1 minuut).
- Controleer in de meterkast of de stop niet gesprongen is en of de hoofdschakelaar op AAN staat.

### 2) Sunshower valt uit tijdens een sessie

- De elektronica kan gevoelig zijn voor dips in de netspanning (langer dan 10ms), waardoor de Sunshower kan uitvallen tijdens een sessie. Laat het apparaat 10 minuten afkoelen en start een nieuwe sessie.
- De Sunshower is te warm geworden en is automatisch afgeslagen. Controleer of de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.

Indien u de storing niet kunt verhelpen, vul dan op onze website [www.sunshower.nl/service](http://www.sunshower.nl/service) het serviceformulier in. Daarnaast kunt u ook contact opnemen met Sunshower via 020-4621460 of stuur een mail naar [service@sunshower.nl](mailto:service@sunshower.nl)




## VERWIJDERING

Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil worden verwijderd. Voer het onbruikbaar geworden product af volgens de geldende wettelijke voorschriften.


## TOT SLOT

Geniet van de positieve effecten van verwarmend infrarood. Sunshower wenst u hier veel plezier mee. Mocht u tips of klachten hebben, dan stellen wij het zeer op prijs als u ons hiervan op de hoogte stelt. Mail naar [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) of bel ons op +31 (0)20 46 21 460.


## TECHNISCHE SPECIFICATIES ONE SMALL

Volt/Frequentie	230 V~ / 50Hz
Vermogen	1050 W
Afmetingen	h 950 x b 330 x d 119,8 mm
Temperatuurbereik	10°C - 40°C
Luchtvochtigheid bereik	20% - 100%
Installatiehoogte	Maximaal tot 2000m boven zeeniveau
Nettogewicht	15,2 kg
Isolatie klasse	II
Lamp type	1x IR 1000 W
Keurmerken	

## TECHNISCHE SPECIFICATIES ONE MEDIUM

Volt/Frequentie	230 V~ / 50Hz
Vermogen	2050 W
Afmetingen	h 1400 x b 330 x d 119,8 mm
Temperatuurbereik	10°C - 40°C
Luchtvochtigheid bereik	20% - 100%
Installatiehoogte	Maximaal tot 2000m boven zeeniveau
Netto gewicht	21,9 kg
Isolatie klasse	II
Lamp type	2x IR 1000 W
Keurmerken	

## TECHNISCHE SPECIFICATIES ONE LARGE

Volt/Frequentie	230 V~ / 50Hz
Vermogen	3050 W
Afmetingen hxbxd	h 1850 x b 330 x d 119,8 mm
Temperatuurbereik	10°C - 40°C
Luchtvochtigheid bereik	20% - 100%
Installatiehoogte	Maximaal tot 2000m boven zeeniveau
Netto gewicht	27,5 kg
Isolatie klasse	II
Lamp type	3x IR 1000 W
Keurmerken	

# Sunshower ONE S/M/L

Benutzerhandbuch | DE

## INSTALLATION

- **ACHTUNG: SUNSHOWER NIEMALS ÖFFNEN! SO VERMEIDEN SIE EINEN STROMSCHLAG. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. ÜBERLASSEN SIE ALLE REPARATURARBEITEN ENTSPRECHEND BEFUGTEN FACHKRÄFTEN.**
- Vor Anschließen des Geräts überprüfen, ob die Spannung (230 V) der örtlichen Netzspannung entspricht.
- Vor Installieren und Anschließen die entsprechende Sicherung im Sicherungskasten entfernen (oder den Hauptschalter ausschalten).
- Die Elektroinstallation darf nur von einem Fachbetrieb gemäß den gesetzlichen Richtlinien und den nationalen Installationsvorschriften, z.B. in den Niederlanden NEN 1010 und international IEC 60364-7-701, ausgeführt werden.
- Sunshower ist ein zertifiziertes Qualitätsprodukt und entspricht den CE-Richtlinien. Für den korrekten Gebrauch dieses Produkts ist die Bedienungsanleitung zu beachten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person gemäß den gesetzlichen Richtlinien und nationalen Vorschriften ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- **Sunshower One Small:** hat eine maximale Leistung von 1050 W. Keine anderen schweren elektrischen Geräte an die gleiche Gruppe wie Sunshower anschließen. Das Gerät ist an eine mit einer 16A-Sicherung mit FI-Schutzschalter geschützten Gruppe anzuschließen.
- **Sunshower One Medium:** hat eine maximale Leistung von 2050 W. Keine anderen schweren elektrischen Geräte an die gleiche Gruppe wie Sunshower anschließen. Das Gerät ist an eine mit einer 16A-Sicherung mit FI-Schutzschalter geschützten Gruppe anzuschließen.
- **Sunshower One Large:** hat eine maximale Leistung von 3050 W. Keine anderen schweren elektrischen Geräte an die gleiche Gruppe wie Sunshower anschließen. Das Gerät ist an eine mit einer 16A-Sicherung mit FI-Schutzschalter geschützten Gruppe anzuschließen. Diesen muss man jederzeit ausschalten können.
- **Sunshower One:** Sicherstellen, dass der Duschbereich nicht von der allgemeinen Badezimmersbelüftung abgeschnitten ist.
- **Sunshower One:** nicht in Kombination mit einer Dampfkabine verwenden.
- Eine ausführliche Installationsbeschreibung ist in der beiliegenden Installationsanleitung oder als Download unter [www.sunshower.nl](http://www.sunshower.nl) nachzulesen.

## WICHTIG BEI VERWENDUNG VON INFRAROT

Bei Verwendung von Sunshower folgende Hinweise beachten:

- Cremes, Lippenstifte und andere Kosmetika geraume Zeit vor der Infrarotanwendung von der Haut entfernen.
- Vermeiden, dass einem zu heiß wird. Gegebenenfalls weiter von Sunshower entfernt stehen.
- Nicht über einen längeren Zeitraum in die Infrarotlampe blicken.
- Verhindern, dass andere Personen während der Anwendung ins Licht von Sunshower blicken, um das Risiko auf Augenschäden zu vermeiden.
- Glasplatte nicht während oder kurz nach Anwendung anfassen. Die Glasplatte kann heiß werden.
- Sunshower nicht verwenden bei Überempfindlichkeit für Infrarotlicht; im Zweifelsfall Ihren Arzt konsultieren.

## WÄRMENDES INFRAROT

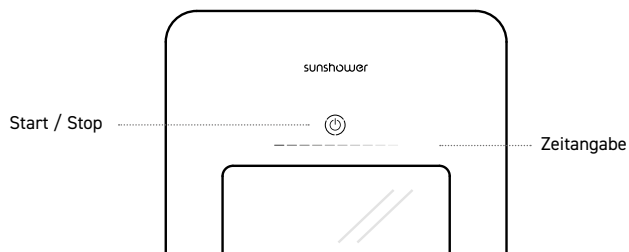
Sunshower verwendet Infrarotlampen mit einem kompletten IR-Spektrum, mit einem Optimum im nahen und mittleren Infrarotwellenspektrum. Die nahen Infrarotwellen (NIR) dringen tief in die Haut ein (bis zu einer Tiefe von 5 mm). Dies bewirkt ein effektives und optimales Erwärmen des Körpers von innen heraus. Gesundheitsschädliche Stoffe werden schneller ausgeschieden, die Blutgefäße erweitern sich und die Muskeln werden schneller geschmeidig, was zu einer verbesserten Beweglichkeit führt. Die mittleren Infrarotwellen (MIR) werden vollständig von den oberen Hautschichten absorbiert, was für das Wärmegefühl sorgt. Die maximal einstellbare Zeit beträgt acht Minuten, sodass die Gefahr einer etwaigen Überhitzung des Körpers äußerst gering ist.

## GARANTIERTE SICHERHEIT

Bei Sunshower werden nicht nur die verwendeten Materialien ausgiebig geprüft, sondern auch die Fertigungsabläufe und die Funktionalität der Produkte. Regelmäßige Tests auf UV-Durchlässigkeit, Wasserbeständigkeit, Stoßfestigkeit und Stabilität garantieren eine gleichbleibend hohe Qualität. Alle Sunshower-Modelle werden gemäß den geltenden Normen auf UV- und IR-Leistung, Wasserdichtigkeit und Strapazierfähigkeit getestet.

## DER BEWEGUNGSENSOR AKTIVIERT DAS DISPLAY

- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste für etwa 1 Sekunde.
- Der Zeitbalken zeigt die 10 Minuten an, 1 Minute für jede LED. Während der Sitzung zählt die Zeit herunter.
- Wenn Sie während einer Sitzung die OFF-Taste drücken, wird die Sitzung vorzeitig beendet.
- Nach dem Ausschalten kühlt der Sunshower  $\pm$  5 Minuten lang ab, bevor er wieder benutzt werden kann.
- Der Zeitbalken blinkt weiß und jede LED steht für 1 Minute.



## REINIGUNG UND PFLEGE

- Nur die Außenseite von Sunshower kann vom Benutzer gereinigt werden.
- Sunshower darf nur von Hand gereinigt werden.
- Auf keinen Fall einen Hochdruckreiniger zum Reinigen von Sunshower verwenden.
- Sunshower vor dem Reinigen immer ausschalten.

Zur Reinigung von Sunshower ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Glasreiniger oder „Allesreiniger“ können das Glas beschädigen und es trübe werden lassen. Für Sunshower gibt es ein spezielles Pflegeset. Dieses Set enthält einen milden Reiniger und eine Beschichtung, die Sunshower vor Kalkablagerungen schützt. Für weitere Informationen bitte eine E-Mail an [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) senden.

## AUSWECHSELN DER LAMPEN

Die IR-Lampen (750 - 1000 W) haben eine lange Lebensdauer von 5.000 Stunden und ihre Leistung lässt kaum nach. Die Lampen müssen erst dann ausgewechselt werden, wenn sie überhaupt nicht mehr funktionieren.

## GARANTIE & SERVICE

Auf Sunshower gilt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie gilt bei Vorlage des Kaufbelegs, sofern die Installation ordnungsgemäß ausgeführt wurde. Sunshower haftet ausschließlich für Produkt- und Konstruktionsfehler. Sunshower haftet nicht für die Folgen aufgrund des unsachgemäßen Gebrauchs dieses Produkts oder aufgrund einer Verletzung der örtlichen Vorschriften. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Sach- und Personenschäden, zu denen es durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kommt, übernehmen wir keine Haftung. In diesen Fällen erlischt die Garantie.

## FEHLFUNKTIONEN

### 1) Sunshower reagiert nicht

- Die Taste muss ca. 1 Sekunde lang gedrückt werden; wird er zu kurz gedrückt, reagiert Sunshower nicht.
- Sunshower kühlt noch ab. Zeitleiste (jede LED steht für 1 Minute).
- Im Sicherungskasten überprüfen, ob keine Sicherung rausgesprungen ist und ob der Hauptschalter auf EIN steht.

### 2) Sunshower fällt während der Anwendung aus

- Die Elektronik kann empfindlich auf Ausfällen der Netzspannung (länger als 10 ms) reagieren, was zum Ausfall von Sunshower während einer Anwendung führen kann. Gerät 10 Minuten lang abkühlen lassen und Anwendung dann neu starten.
- Sunshower ist zu heiß geworden und hat sich automatisch abgeschaltet. Sicherstellen, dass keine Lüftungsöffnungen blockiert sind.

Wenn die Störung nicht behoben werden kann, bitte das Serviceformular auf unserer Website [www.sunshower.nl/service](http://www.sunshower.nl/service) ausfüllen. Außerdem können Sie Sunshower kontaktieren unter Tel. +31 (0)20 46 21 460 oder indem Sie eine E-Mail an [service@sunshower.nl](mailto:service@sunshower.nl) senden.


## ENTSORGUNG

Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Unbrauchbar gewordenes Produkt gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.


## ABSCHLIEßEND

Genießen Sie die positive Wirkung von wärmendem Infrarot. Sunshower wünscht Ihnen viel Freude mit Ihrem Sunshower-Modell. Wenn Sie Tipps oder Beschwerden haben, freuen wir uns über eine entsprechende Mitteilung von Ihnen. Senden Sie uns eine E-Mail an [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) oder rufen Sie an unter Tel. +31 (0)20 46 21 460.


## TECHNISCHE DATEN ONE SMALL

Volt/Frequenz	230 V~ / 50Hz
Leistung	1050 W
Maße	H 950 x B 330 x T 119,8 mm
Temperatur	10°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit	20% - 100%
Einbauhöhe	Max. bis 2000 m über dem Meeresspiegel
Nettogewicht	15,2 kg
Isolationsklasse	II
Art Lampe	1x IR 1000 W
Gütezeichen	

## TECHNISCHE DATEN ONE MEDIUM

Volt/Frequenz	230 V~ / 50Hz
Leistung	2050 W
Maße	H 1400 x B 330 x T 119,8 mm
Temperatur	10°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit	20% - 100%
Einbauhöhe	Max. bis 2000 m über dem Meeresspiegel
Netto gewicht	21,9 kg
Isolationsklasse	II
Art Lampe	2x IR 1000 W
Gütezeichen	

## TECHNISCHE DATEN ONE LARGE

Volt/Frequenz	230 V~ / 50Hz
Leistung	3050 W
Maße	H 1850 x B 330 x T 119,8 mm
Temperatur	10°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit	20% - 100%
Einbauhöhe	Max. bis 2000 m über dem Meeresspiegel
Netto gewicht	27,5 kg
Isolationsklasse	II
Art Lampe	3x IR 1000 W
Gütezeichen	

# Sunshower ONE S/M/L

Manuale d'uso | IT

## INSTALLAZIONE

- **ATTENZIONE: NON APRIRE MAI LA DOCCIA SOLARE PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. TUTTE LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA PERSONALE AUTORIZZATO.**
- Prima di collegare il dispositivo verificare che il voltaggio (230 V) corrisponda alla tensione di rete locale.
- Prima del montaggio e del collegamento, assicurarsi di disattivare il fusibile pertinente nel quadro elettrico (o disattivare l'interruttore principale).
- L'installazione elettrica può essere eseguita solo da una impresa specializzata, nel rispetto delle disposizioni legislative e delle normative nazionali in materia di installazione. Ad esempio, nei Paesi Bassi, NEN 1010 e IEC internazionale 60364-7-701.
- La doccia solare Sunshower è un prodotto di qualità approvato e conforme alle direttive CE. Per l'utilizzo corretto di questo prodotto, è necessario seguire le indicazioni contenute nel manuale utente.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da personale qualificato e specializzato, nel rispetto delle disposizioni legislative e delle normative nazionali per evitare potenziali pericoli.
- **Sunshower One Small:** ha una potenza massima di 1050 W. Non collegare altri dispositivi elettrici pesanti allo stesso gruppo di Sunshower. L'apparecchio deve essere collegato a un gruppo munito di dispositivo di protezione da 16 A con interruttore differenziale.
- **Sunshower One Medium:** ha una potenza massima di 2050 W. Non collegare altri dispositivi elettrici pesanti allo stesso gruppo di Sunshower. L'apparecchio deve essere collegato a un gruppo munito di dispositivo di protezione da 16 A con interruttore differenziale.
- **Sunshower One Large:** ha una potenza massima di 3050 W. Non collegare altri dispositivi elettrici pesanti allo stesso gruppo di Sunshower. L'apparecchio deve essere collegato a un gruppo munito di dispositivo di protezione da 16 A con interruttore differenziale. Deve essere possibile spegnerlo in ogni momento.
- **Sunshower One:** assicurarsi che il locale doccia sia in collegamento aperto con la ventilazione generale del bagno.
- **Sunshower One:** non può essere utilizzato in combinazione con un bagno turco.
- Per una descrizione dettagliata dell'installazione, fare riferimento al manuale di installazione fornito o scaricarlo da [www.sunshower.nl](http://www.sunshower.nl).

## IMPORTANTE NEL CASO DI USO DI INFRAROSSI

Durante l'utilizzo, prestare attenzione a quanto segue:

- Rimuovere creme, rossetti e altri cosmetici con ampio anticipo prima della sessione a infrarossi.
- Evitare di scaldarsi troppo. Se necessario, stare più lontani da Sunshower.
- Non fissare a lungo la lampada a infrarossi.
- Impedire ad altre persone di fissare la luce di Sunshower durante l'uso a causa del rischio di danni agli occhi.
- Non toccare la lastra di vetro durante o subito dopo l'uso. La lastra di vetro può diventare calda.
- Non utilizzare Sunshower in caso di ipersensibilità alla luce infrarossa. Consultare il medico in caso di dubbi.

## INFRAROSSI RISCALDANTI

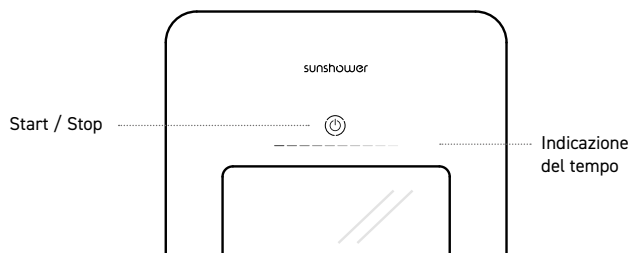
Sunshower utilizza lampade a infrarossi con uno spettro IR completo, con un ottimale nella gamma a onde corte e medie. L'onda corta penetra in profondità nella pelle (fino a una profondità di 5 mm). Questo comporta un riscaldamento efficace e ottimale del corpo dall'interno. Le tossine vengono eliminate più velocemente, i vasi sanguigni si dilatano e i muscoli diventano più flessibili, migliorando la mobilità. Le onde medie vengono assorbite quasi del tutto dagli strati superficiali della pelle, procurando una sensazione di calore. Il tempo massimo regolabile è di otto minuti, quindi la possibilità di un eventuale surriscaldamento corporeo è molto ridotta.

## SICUREZZA GARANTITA

Da Sunshower, controlliamo accuratamente non solo i materiali utilizzati, ma anche i processi di produzione e la funzionalità dei prodotti. Controlli regolari sulla trasmissione dei raggi UV, l'impermeabilità, la resistenza agli urti e la robustezza garantiscono una qualità sempre elevata. Tutti i prodotti Sunshower sono testati secondo gli standard applicabili rispetto all'emissione di raggi UV e IR, l'impermeabilità e la resistenza.

## IL SENSORE IN MOVIMENTO ATTIVERÀ IL DISPLAY

- Premere il pulsante ON/OFF per circa 1 secondo.
- La barra del tempo mostrerà i 10 min, 1 min per ogni LED. Durante la sessione farà il conto alla rovescia.
- Premendo il pulsante OFF durante una sessione, la sessione terminerà prematuramente.
- Dopo lo spegnimento, la doccia solare si raffredderà per ± 5 minuti prima di poter essere utilizzata di nuovo.
- La barra del tempo lampeggia in bianco e ogni LED corrisponde a 1 minuto.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

- La parte esterna di Sunshower è l'unica che può essere pulita dagli utenti.
- La doccia solare può essere pulita solo manualmente.
- Non utilizzare mai uno spruzzatore ad alta pressione per pulire Sunshower.
- Non pulire Sunshower quando l'apparecchio è acceso.

Utilizzare detergenti delicati per pulire Sunshower: i detergenti per vetri o quelli "multiuso" possono danneggiare il vetro e renderlo opaco. Esiste un pacchetto di manutenzione specifico per Sunshower. Questo pacchetto è composto da un detergente delicato e da un prodotto di rifinitura che protegge Sunshower dal calcare. Per maggiori informazioni scrivere a [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl).

## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE

Le lampade IR (750 - 1000 W) hanno una lunga durata di 5000 ore e difficilmente le loro prestazioni peggiorano. Dovrebbero essere sostituite solo se non funzionano più.

## GARANZIA & ASSISTENZA

Hai una garanzia di 2 anni su Sunshower. Un'installazione eseguita correttamente insieme alla prova di acquisto dà diritto a una garanzia. Sunshower è responsabile solo per i difetti del prodotto e di progettazione. Sunshower non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze derivanti da un uso negligente di questo prodotto o per le conseguenze della violazione delle normative locali. In caso di danni causati dalla non osservanza di queste istruzioni per l'uso, decade il diritto alla garanzia. Non siamo responsabili per danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. In questi casi, la garanzia è invalidata.

## MESSAGGI DI ERRORE

### 1) Sunshower non risponde

- Il pulsante deve essere premuto per circa 1 secondo, se viene premuto meno, Sunshower non risponderà.
- Sunshower si sta ancora raffreddando. Barra del tempo (ogni LED è per 1 minuto).
- Controllare nel contatore che non sia saltato il salvavita e che l'interruttore principale sia impostato su ON.

### 2) Sunshower si interrompe durante una sessione

- L'elettronica può essere sensibile ai cali di tensione di rete (lunghi più di 10 ms), che possono causare l'interruzione del funzionamento di Sunshower durante una sessione. Lasciare raffreddare il dispositivo per 10 minuti e iniziare una nuova sessione.
- Sunshower si è surriscaldata e si è automaticamente spenta. Controllare che le prese d'aria non siano bloccate.

Se non è possibile porre rimedio al malfunzionamento, si prega di compilare il modulo di servizio sul nostro sito [www.sunshower.nl/service](http://www.sunshower.nl/service). Inoltre, puoi anche contattare Sunshower chiamando lo 020-4621460 o inviare una e-mail a [service@sunshower.nl](mailto:service@sunshower.nl).




## SMALTIMENTO

I prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti come i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto inutilizzabile in conformità alle normative applicabili.


## INFINE

Goditi gli effetti positivi degli infrarossi riscaldanti. Sunshower ti augura una grande soddisfazione con il prodotto. In caso di suggerimenti o reclami, saremo lieti di esserne informati. Puoi inviare una mail a [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) o chiamarci al numero +31 (0)20 46 21 460.


## SPECIFICHE TECNICHE ONE SMALL

Voltaggio/Frequenza	230 V~ / 50Hz
Potenza	1050 W
Dimensioni	a 950 x l 330 x p 119,8 mm
Intervallo di temperatura	10°C - 40°C
Intervallo di umidità dell'aria	20% - 100%
Altezza di installazione	Fino a 2000 m sul livello del mare
Peso netto	15,2 kg
Classe di isolamento	II
Tipo di lampada	1x IR 1000 W
Certificazioni	

## SPECIFICHE TECNICHE ONE MEDIUM

Voltaggio/Frequenza	230 V~ / 50Hz
Potenza	2050 W
Dimensioni	a 1400 x l 330 x p 119,8 mm
Intervallo di temperatura	10°C - 40°C
Intervallo di umidità dell'aria	20% - 100%
Altezza di installazione	Fino a 2000 m sul livello del mare
Peso netto	21,9 kg
Classe di isolamento	II
Tipo di lampada	2x IR 1000 W
Certificazioni	

## SPECIFICHE TECNICHE ONE LARGE

Voltaggio/Frequenza	230 V~ / 50Hz
Potenza	3050 W
Dimensioni	a 1850 x l 330 x p 119,8 mm
Intervallo di temperatura	10°C - 40°C
Intervallo di umidità dell'aria	20% - 100%
Altezza di installazione	Fino a 2000 m sul livello del mare
Peso netto	27,5 kg
Classe di isolamento	II
Tipo di lampada	3x IR 1000 W
Certificazioni	

# Sunshower ONE S/M/L

Manuel de l'utilisateur | FR

## INSTALLATION

- ATTENTION : N'OUVREZ JAMAIS LE SUNSHOWER POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE. IL NE RENFERME AUCUNE PARTIE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR DES PERSONNES COMPÉTENTES.
- Vérifiez si le voltage (230 V) correspond à la tension du réseau local avant de brancher l'appareil.
- Assurez-vous que le fusible correspondant dans la boîte à fusible a été débranché (ou le commutateur principal a été désactivé) avant montage et raccordement.
- L'installation électrique peut uniquement être réalisée par une entreprise spécialisée, tenant compte des directives légales et des prescriptions nationales relatives à la construction, comme la norme NEN 1010 pour les Pays-Bas ou la norme IEC 60364-7-701 à l'international.
- Le Sunshower est un produit de qualité agréé et satisfait aux directives CE. Le manuel d'utilisation doit être respecté pour une utilisation correcte de ce produit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou toute personne qualifiée équivalente spécialisée dans la prise en compte des directives légales et des prescriptions nationales, afin de prévenir tout danger.
- **Sunshower One Small** : a une capacité maximale de 1050 W. Ne raccordez aucun autre appareil électrique énergivore au même groupe que celui de votre Sunshower. L'appareil doit être raccordé à un groupe sécurisé avec un fusible 16A avec commutateur de fuite à la terre.
- **Sunshower One Medium** : a une capacité maximale de 2050 W. Ne raccordez aucun autre appareil électrique énergivore au même groupe que celui de votre Sunshower. L'appareil doit être raccordé à un groupe sécurisé avec un fusible 16A avec commutateur de fuite à la terre.
- **Sunshower One Large** : a une capacité maximale de 3050 W. Ne raccordez aucun autre appareil électrique énergivore au même groupe que celui de votre Sunshower. L'appareil doit être raccordé à un groupe avec commutateur de fuite à la terre sécurisé avec un fusible de 16A. Il doit pouvoir être débranché à tout moment.
- **Sunshower One** : assurez-vous que l'espace de douche soit directement relié à la ventilation générale de la salle de bain.
- **Sunshower One** : ne doit pas être utilisé en combinaison avec une cabine à vapeur.
- Pour une description détaillée de l'installation, veuillez consulter le manuel d'installation fourni ou le télécharger sur [www.sunshower.nl](http://www.sunshower.nl).

## IMPORTANT LORS DE L'UTILISATION DE L'INFRAROUGE

Lors de l'utilisation, veuillez être attentif à ce qui suit :

- Débarrassez votre peau de toute trace de crème, rouge à lèvres et autres produits cosmétiques un bon moment avant la séance infrarouge.
- Évitez un coup de chaleur. Si nécessaire, éloignez-vous du Sunshower.
- Ne fixez pas la lampe infrarouge du regard.
- Évitez que toute autre personne ne fixe la lampe du Sunshower du regard pendant son utilisation pour éviter tout risque de dommages aux yeux.
- Ne touchez pas le panneau de verre pendant ou directement après l'utilisation. Le panneau de verre peut devenir chaud.
- N'utilisez pas le Sunshower si vous êtes hypersensible à la lumière infrarouge. En cas de doute, veuillez consulter votre médecin.

## CHAUFFAGE INFRAROUGE

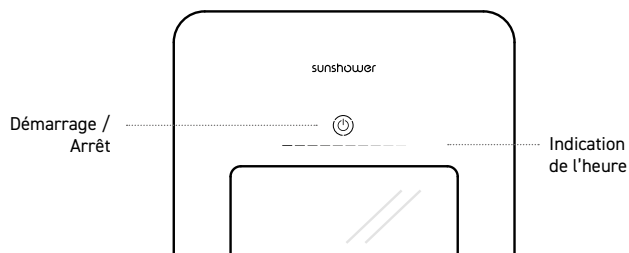
Sunshower utilise des lampes infrarouges ayant un spectre IR complet, avec un optimum dans la région des ondes courtes ou moyennes. Les ondes courtes pénètrent profondément dans la peau (jusqu'à une épaisseur de 5 mm). Il en résulte un réchauffement interne efficace et optimal du corps. Les substances nocives sont plus rapidement éliminées, les artères se dilatent et les muscles gagnent en souplesse, ce qui améliore la mobilité. Les ondes moyennes sont entièrement absorbées par l'épiderme, provoquant la sensation de chaleur. Le réglage de temps maximum est de huit minutes, ce qui limite très fortement les risques d'éventuelle surchauffe du corps.

## SÉCURITÉ GARANTIE

Chez Sunshower, nous ne nous contentons pas de vérifier le matériel utilisé dans les moindres détails. Nous vérifions aussi étroitement les procédures de fabrication et la fonctionnalité des produits. Des textes réguliers de la transmission UV, de l'étanchéité, de la résistance aux chocs et de la solidité garantissent une qualité supérieure constante. Tous les produits Sunshower sont testés selon les normes en vigueur pour la transmission d'UV et d'IR, l'étanchéité et la résistance.

## LE CAPTEUR MOBILE ACTIVERA L’AFFICHAGE

- Appuyez sur le bouton ON/OFF pendant environ 1 seconde.
- La barre de temps affichera 10 min, 1 min pour chaque LED. Pendant la session, le compte à rebours est enclenché.
- Si vous appuyez sur le bouton OFF pendant une séance, celle-ci se terminera prématurément.
- Après avoir été éteint, le Sunshower refroidit pendant ± 5 minutes avant de pouvoir être utilisé à nouveau.
- La barre de temps clignote en blanc et chaque LED correspond à une minute.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La surface extérieure du Sunshower est la seule partie que l'utilisateur est autorisé à nettoyer.
- Le Sunshower ne peut être nettoyé que manuellement.
- N'utilisez jamais un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le Sunshower.
- Ne nettoyez pas le Sunshower lorsque l'appareil est en état de fonctionnement.

Utilisez des produits de nettoyage doux pour le Sunshower : un nettoyant pour vitres ou un « détergent multi-usages » peuvent détériorer et ternir la vitre. Il existe un pack d'entretien spécial pour le Sunshower. Ce pack se compose d'un nettoyant doux et d'un revêtement qui protège le Sunshower contre le calcaire. N'hésitez pas à écrire à [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) pour de plus amples informations.

## REPLACEMENT DES LAMPES

Les lampes IR (750 - 1000 W) ont une longue durée de vie de 5.000 heures et leurs prestations régressent à peine. Elles ne doivent être remplacées que lorsqu'elles ont totalement cessé de fonctionner.

## GARANTIE & SERVICE

Vous bénéficiez d'une garantie de 2 ans sur le Sunshower. Une installation correctement effectuée combinée à votre preuve d'achat donne droit à la garantie. Sunshower est uniquement responsable pour les défauts de produit et de conception. Sunshower ne peut être tenu pour responsable pour les conséquences de négligences lors de l'utilisation de ce produit ou pour les conséquences d'une infraction des règles locales. Tout dommage provoqué par le non-respect des présents conseils d'utilisation entraîne l'annulation du droit à la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage matériel ou corporel découlant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des instructions de sécurité. Ces cas entraînent l'annulation de la garantie.

## NOTIFICATIONS D'ERREUR

### 1) Le Sunshower ne réagit pas

- Le bouton doit être pressés pendant environ 1 seconde, le Sunshower ne réagira pas en cas de pression trop brève.
- Le Sunshower est encore en cours de refroidissement. Barre de temps (chaque LED est pour 1 minute).
- Vérifiez dans l'armoire électrique si le fusible n'a pas sauté ou si le commutateur principal est bien en marche.

### 2) Le Sunshower s'éteint pendant une séance UV.

- L'électronique peut être sensible aux variations de tensions du réseau (supérieures à 10 ms), ce qui peut provoquer un arrêt du Sunshower pendant une séance. Laissez l'appareil se refroidir pendant 10 minutes avant de redémarrer une nouvelle séance.
- Le Sunshower a surchauffé et s'est éteint automatiquement. Vérifiez si les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

Si vous ne pouvez pas remédier à la panne, veuillez compléter le formulaire de service disponible sur notre site web [www.sunshower.nl/service](http://www.sunshower.nl/service). Vous pouvez aussi joindre Sunshower par téléphone au 020-4621460 ou par courriel à l'adresse [service@sunshower.nl](mailto:service@sunshower.nl)


## ÉLIMINATION

Les appareils électriques et électroniques peuvent pas être jetés par la même voie que les déchets ménagers normaux. Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.


## ET POUR FINIR

Profitez des effets bénéfiques du chauffage infrarouge. Sunshower vous souhaite d'en profiter longtemps. En cas de conseils ou de plaintes, n'hésitez pas à nous en faire part. Envoyez un courriel à [info@sunshower.nl](mailto:info@sunshower.nl) ou appelez-nous au +31 (0)20 46 21 460.


## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ONE SMALL

Tension/Fréquence	230 V~ / 50Hz
Puissance	1050 W
Dimensions	h 950 x l 330 x p 119,8 mm
Plage de température	10°C - 40°C
Plage d'humidité de l'air	20% - 100%
Hauteur d'installation	Maximum 2 000 m au-dessus du niveau de la mer
Poids net	15,2 kg
Classe d'isolation	II
Type de lampe	1x IR 1000 W
Homologations	

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ONE MEDIUM

Tension/Fréquence	230 V~ / 50Hz
Puissance	2050 W
Dimensions	h 1400 x l 330 x p 119,8 mm
Plage de température	10°C - 40°C
Plage d'humidité de l'air	20% - 100%
Hauteur d'installation	Maximum 2 000 m au-dessus du niveau de la mer
Poids net	21,9 kg
Classe d'isolation	II
Type de lampe	2x IR 1000 W
Homologations	

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ONE LARGE

Tension/Fréquence	230 V~ / 50Hz
Puissance	3050 W
Dimensions	h 1850 x l 330 x p 119,8 mm
Plage de température	10°C - 40°C
Plage d'humidité de l'air	20% - 100%
Hauteur d'installation	Maximum 2 000 m au-dessus du niveau de la mer
Poids net	27,5 kg
Classe d'isolation	II
Type de lampe	3x IR 1000 W
Homologations	





**sunshower**<sup>®</sup>  
health & wellbeing